

La Yeu de l'Empordà

Any XXVIII.-Època 2:

Figueres, 1 de gener de 1927

Preu: 15 cts. - N.º 1160

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÈFON N.º 437

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Ignaci Junyer i Ayats

PROCURADOR DELS TRIBUNALS

Ofereix el seu nou despatx per a tota classe d'assumptes de la seva professió

Joan Maragall (abans Presó), 14

Telèf. 807

FIGUERES

Llet - Moka -
Taronja - Mel -
Avellana - Fondant -
Frvites .

Tots aquets gustos
ENTRE ELS MÉS EXQUISITS
se troven en la més
alta expressió de
REFINAMENT EN ELS



ELABORATS PER: FILLS DE LLUVÍS COMET: FIGUERES:

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla) - Telèf. 431

FIGUERES

SASTRERIA FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.er

FIGUERES

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Joieria Llobet

Compra tota mena de joies i pedres precioses, objectes de platí, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria, Rellotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres

BANCO de CREDITO AMPURDANES, S. A.

Direcció telegràfica: **Bancredito****FIGUERES**

Telèfon: número 468

Corresponsals dels senyors **SOLER i TORRA Germans, Banquers de Barcelona**

BANCA - BORSA - CANVI

Operacions que realitza aquesta Societat:

VALORS

Compra i venda amb entrega a l'acte de tota classe de valors de cotització corrent.

Compra i venda a termini de valors.

Conversió, domiciliació, canvi de títols i agregació de fulla de cupons.

Informes gratuïts a la nostra clientela sobre la garantia i característiques de les Obligacions i Accions.

Subscripcions a totes les emissions.

CUPONS

En el descompte de cupons el mateix nacionals que estrangers, tenim establertes les mateixes comissions que els Bancs de Barcelona.

Revisió escrupolosa de les amortitzacions dels títols els cupons dels quals haguem descomptat.

COMPTES CORRENTS

En Francs francesos amb interessos 3,50 % anual.

En Lires 3 % anual.

En Pessetes a la vista 3 % anual.

» » a sis mesos termini 4 % anual.

» » a un any termini 5 % anual.

Comptes d'Estalvi al 4 % anual.

CANVIS

Compra-venda de tota classe de monedes d'Or, bitllets o xecs.

GIRS

Cobrament, descompte i negociació de lletres i demés efectes comercials sobre plaça, península i estranger.

Cartes de crèdit i girs postals o telegràfics sobre la península i estranger.

DIPOSIT DE TITOLS

Admetem a elecció del client a les nostres caixes i en combinació amb el Banc d'Espanya, Dipòsits ressenyant en el resguard estès per la nostra firma la numeració dels títols, la data del dipòsit i el número del resguard del Banc d'Espanya.

NOTES IMPORTANTS

La nostra compenetració amb la Banca dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona, ens permet estar en contacte contínuament amb les alces i baixes de tota classe de divises i valors en els més importants mercats, compenetració que ens permet oferir als nostres clients els canvis de darrera hora i avisar-los de qualsevol risc o benefici que pogués afectar els valors que per la nostra mediació adquirissin, encarregant-nos, a l'ensenyament de facilitar gratuïtament tots els documents i requisits oficials que siguin necessaris en qualsevulla operació bancària que ens sigui confiada.

Quant a canvis en general, tindrà el client un veritable col·laborador en els seus beneficis tota vegada que els avantatges que de la intel·ligència, amb els banquers susdits, en resulten, són a base del mínim en la percepció de les nostres comissions.

Los pozos mortíferos!

Tanto en el campo como en el borde del mar el agua que debemos consumir no presenta siempre todas las garantías deseables de pureza. Es así como las más graves enfermedades epidémicas, como:

Fiebre tifoidea, Disenteria,

pueden ser transmitidas por las aguas contaminadas. No es suficiente hacer hervir el agua, es indispensable darle las virtudes terapéuticas que la simple ebullición es impotente para procurarlas. Las personas que en todas las comidas, hacen un uso constante y regular del agua purificada y mineralizada por los

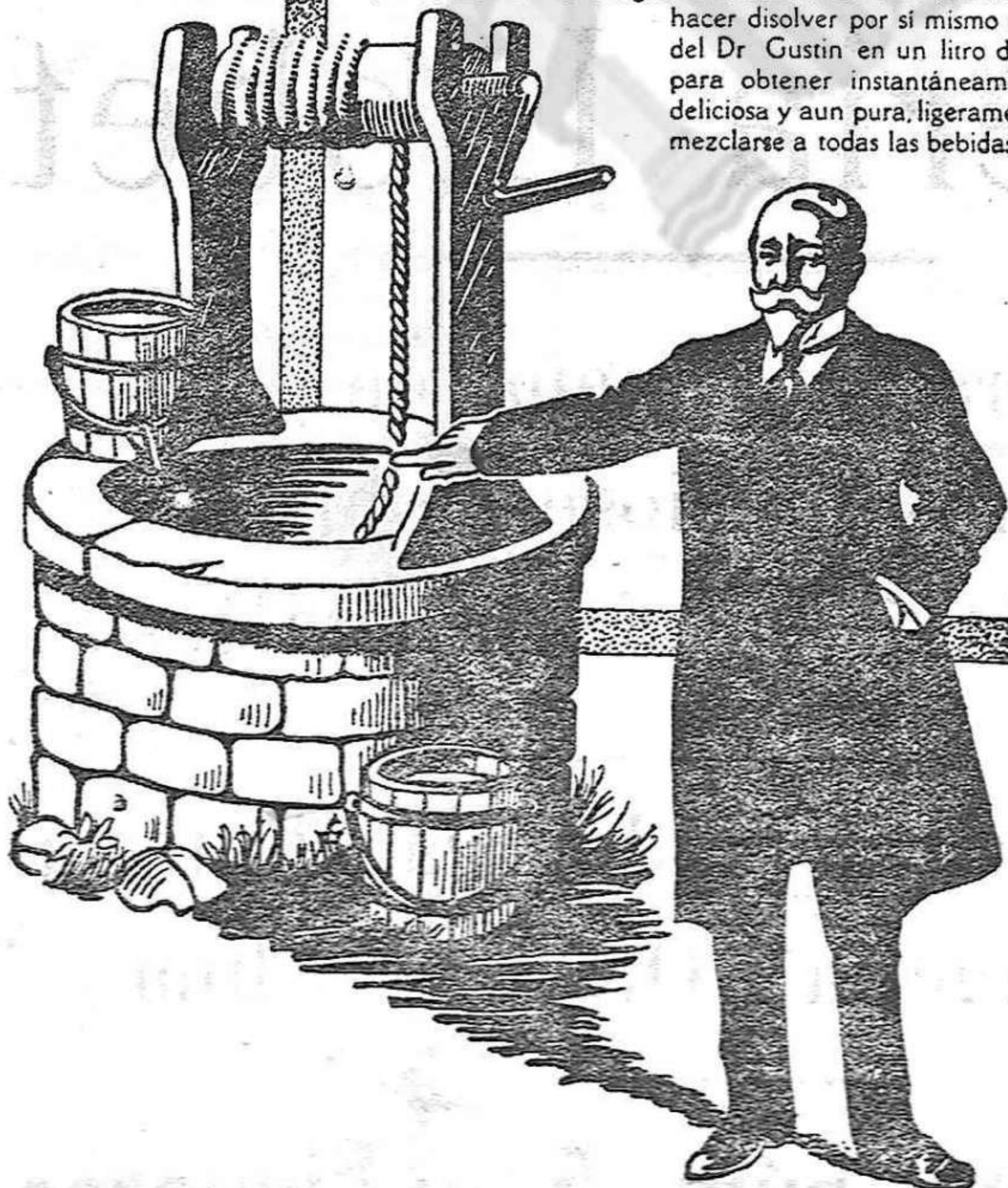
LITHINÉS del D. GUSTIN

tienen todas las probabilidades de resultar indemnes de las más graves enfermedades epidémicas. Además, estas personas escapan a la obstrucción gástrica, a la diarrea, a la congestión del hígado y riñones, gracias a un lavaje que operan en la sangre los Lithinés del Dr. Gustin. No es necesario sino

hacer disolver por sí mismo un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua pura o hervida para obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa y aun pura, ligeramente gaseosa, que puede mezclarse a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.

Los Lithinés del Doctor Gustin se encuentran en todas las farmacias del mundo entero. Las personas que no los hallasen en las localidades donde residen, pueden pedirlos al Depositario único para España

Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A. Paseo de la Industria, 14 Barcelona



¡Atención!

Es de la mayor importancia para la salud, rehusar las groseras e ineficaces imitaciones, que muchas veces son ofrecidas a una demanda de Lithinés del Dr. Gustin. Para estar seguro de no ser engañado, debe exigirse sobre la caja de hojalata y sobre cada uno de los 12 paquetes que contiene, el nombre entero del Dr. Gustin, el cual garantiza la autenticidad, así como el valor terapéutico del producto.

Joieria, Plateria, Relotgeria i Optica

DE

JOSEP CARBONELL

Gran estoc en joies de platí i or última novetat

Extens assortit en objectes per a regal en platí

de llei i orfebreria d'art i cristall fi.

Compra i venda de tota classe de joies

d'or, plata, platí i pedres precioses

ÓPTICA DE TOTA CLASSE

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

Grans rebaixes de preus dels nous models FORD 1926

Xasis, cotxes i camionetes Ford d'ocasió des de 1.000 pessetes

SOLER, Agent oficial FORD

Exposició: Plaça Pi Margall

Sastreria de Narcís Font

Plaça Catalunya, 4 i Portella, 1. -- FIGUERES

Secció de Sastreria eclesiàstica

Seguint els disegns de diversos senyors sacerdots de l'Empordà, els quals demanaven una Sastreria eclesiàstica a Figueres, l'acreditada Sastreria Font ha obert una nova secció a la seva Casa, on la clerecia trobarà tota mena de robes per a sotanes, dulletes, abrics, guardapols, manteus, etc., amb una confecció esmeradíssima i econòmica.

La CASA FONT s'encarrega així mateix de la confecció sola de tota classe de peces eclesiàstiques.

Heu de tenir en compte que és al

"COLMADO" BOSCH

Rambla, 11 i Portella, 9 — Telèfon 492 — FIGUERES

on podeu trobar els millors queviures fins:

Formatges. — Conserves. — Embotits. — Mantega fresca i legítima de Santander. — Sandwichs preparats amb fiambres de 1.ª qualitat.

Galetes Birba i altres. — Pa de Viena « Esteve Riera ». — Xocolates i Bombons exquisits. — Xampany i Licors, etc., etc.



AIGUA DIXOR

(NOM REGISTRAT)

COMPOSICIÓN CIENTÍFICA PER A DESTRUIR ELS PELS I EL BORRISSOL. SENSE PERILL DE CREMAR NI IRRITAR LA PELL.

Preparat ideal per a la depilació de les grans superfícies del cos (braços, cames, etc.)

LA HIPERTRICOSIS

(PEL I BORRISSOL INÚTIL)

ENLLETGEIX LA ELEGANCIA FEMENINA

LA MODA ACTUAL EXIGEIX UNA DEPILOCIÓN COMPLETA

L'AIGUA DIXOR ES VEN A TOT-ARREU A 10 PTES. FLASCÓ.

Si vostè no la troba a les botigues, li serà enviada per correu certificat, contra reembors, per Ptes. 11'25. demanant-ho al concessionari-fabricant:

ANTONI PUIG. • València, 335. • BARCELONA

RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marcia SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confteria i « colmadors » de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA, BORSA, GIRS, VALORS, DESCOMPTE, COMPTES CORRANTS, IMPOSICIONS A INTERÉS EN PESSETES I MONEDES ESTRANGERES. A LA VISTA I A TERMINI. CANVI DE MONEDES.

GRAN HOTEL DEL COMERC

Albareda, n.º 5 GIRONA Telèfon n.º 20

Completament reformat i modernitzat.

Calefacció central. — Banys.

Espaioses habitacions amb aigua corrent, calenta i freda.

Sumptuós Saló menjador. * * *

* * * * * Servei acuradíssim
GRAN CONFORT

Clínica Fisio-Terapèutica

Doctor A. VIDAL FRAXANET

RAIGS X

Modernes instal·lacions de gran potència per a diagnòstic i tractament.

Diatèrmia - Helioteràpia artificial - Electroteràpia - etc., etc.

Tractament especial dels processos tuberculosos, ossis i glandulars (tumors blancs i tumors freds). — Hipertròfia de les amígdales i de la pròstata — Miomes i metropaties hemorràgiques. — Càncer i neoplàsies malignes. — Paràlisi infantil — Dermatosi, etc. * * * * *

Clínica Dental

a càrrec del dentista

JULI MATEU

Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES

"Colmado Victoria"

Plaça Catalunya, 6. -- Telèfon n.º 317. -- FIGUERES

Vendre a preus reduïts i bona mercaderia es deu a l'èxit que assoleix cada dia aquesta casa. Faci les seves compres al "COLMADO VICTORIA" a profit de vostè.

Productes alimenticis per preparar àpats al camp, muntanya, al mar i altres excursions.

Conserves, llagostins, tonyina en oli, tonyina en escabeta, ancoves, olives, champignons, calamarsos, faves a la catalana, pebrots, tomates, variants cogombres, préssecs, membrillo, pèsols, mortadel·la, galetes Nelia, bombons xocolata Nelia, formatge, mantega, sal cerebos, vins Castell del Remei, chartreuse, xampany Moët, Saint Martin, Codorniu; ants i xerès.

Grans existències en tota mena de productes alimenticis. Preus especials per a revenedors, Hotels, Bars, Col·legis i Cases de Beneficència.

Servei a domicili

No podeu engegar el vostre cotxe per no funcionar el motor d'arrencada, la dinamo, les bateries o la magneto, etc.? Porteu-lo al taller de

Francesc Vilà

Plaça Salmeron, 9, al costat del Garatge Sport. Telèfon 454

Construcció de tota mena de peces de recanvi per a camions, autos i motos.

Estocs Bergougnan amb Premsa hidràulica, Massissos, Neumàtics, Cambres, etc.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Automòbils CITROËN

Agents per a la venda als Partits de Figueres i La Bisbal

CAMIL ARTÉ i Comp.^a S. L.

TALLERS: Alfons XIII (Nou), 74
Teléfon, 390

OFICINES I GARATGE: 28 Maig, 17
Teléfon, 801

Tarifa per a la custòdia i neteja de cotxes

Cotxes petits dues places.	12 pessetes al mes
Torpedes grans	15 ídem
Conduccions interiors	15 ídem

Es renten els cotxes totes les vegades que surten.

Rentat de cotxes per persones competents.

- Servei de xofers tota la nit. «Seren» particular.

Magnífic garatge. Rentador especial.

Els únics tallers d'aquesta província

muntats amb tots els avenços moderns



Dipòsit: P. Alegri Beya, carrer Joan Matas, 17, Figueres.

= DISPESES.

Casa particular de Carme Peiz, amb bones habitacions. Preus econòmics.

Carrer del Pilar, 1, primer, travessia dels de Perelada i Muralla.

= **HORTALISSES.** Cols d'istiu i primavera, naps de Capmany i francès, carotes, enciams, escaroles, ravenets, salsifis, groselles, creixens, cebes i porros, colinap, colirave, bleda-rave de menjar. Indiquem gratuïtament els adobs apropiats a cada planta. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

= Laxofrutina.

El seu propi nom indica les seves qualitats. Excel·lent purgant a base de sucre de fruites, que els nens prenen a gust pel seu tast agradable. Sobre de dues dosis, Ptes. 0'30, a les farmàcies.

= **HI HA EN VENDA** diverses cases a Perpinyà i grans heretats dins del Migdia de França, compostes d'edificis per al propietari i el masover i grans extensions de terreny amb les maquinàries i bestiar per a llur explotació agrícola, de grans rendiments i preus des de 20.000 a 1.000.000 de francs, amb facilitats de pagament.

Per a informes al Procurador Lagresa, Figueres.

= Ara que ha desaparegut el soroll perturbador, demaneu una audició de ràdio amb el **Superheterodi LL** sense antena ni terra al representant **E. Soler, agent dels autos Ford**, plaça Pi Margall i vos convencereu de la necessitat de posseir-ne un tot seguit.

Aparells a ressonància per a totes les estacions europees des de 100 pessetes. Pressupostos d'instal·lacions a preus baratíssims.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 378.

= **LLIÇONS** d'anglès, francès i taquigrafia.—**LASAUCA**, 24, primer.

= **Gompra-venda** de blat, civada, faves i altres cereals de l'actual collita. Se'n paguen els millors preus.

Joan Lloveras Bret, Muralla, 9, teléfon 438, Figueres.

Important per a vaquers, ramaders, propietaris, etc. — Grans reformes amb màquines modernes per a triturar civada, ordi i tota mena de cereals per a l'alimentació del bestiar.

= **Casa per a vendre** al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes anuals. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

= **Ferreria en venda.** N'hi ha una a Vilabertran, amb bona parròquia. Preu módic. Dirigir-se a Joan Andreu Puig del mateix poble.

= **Maria Pujol, modista.** Alumna de l'Acadèmia Martí d'aquesta ciutat. S'ofereix a domicili. Carrer Vila-fant, 30.

= Soldats de quota...

Dispesers... Anants i vinents, quedareu contents i ben servits si poseu a la Carretera del Castell, 16, «**El León de Oro**».

= **Per vendre.** Unes ventalles amb portes, aparador, vela completa, despatx i prestatgeries, en molt bon estat. Raó a la Fusteria Moncanut, carrer Nou.

= **Palmira Salaeruch.** Llevadora-Cirurgiana ofereix el seu nou domicili: Cervantes, 62. Consulta de tres a cinc.

= **Ocasió veritat.** Auto quasi nou. **Peugeot 12 C. V.** nou. Els dos carrosseria Sedan. Raó al Garatge Sport.

= **Dr. Gastany.** Metge-Director del Manicomí de Salt. **Malalties nervioses.** Consulta: dimarts i dijous, de 3 a 5 tarda; dissabtes i diumenges de 10 matí a 1 tarda. C. Progrés, 31, 2.ª, Girona.



Óptica Moderna Joieria CARBONEL

Es despatxen al dia les receptes de senyors metges oculistes.

= Profesora de piano y teoria de Nieves Gómez Crosa

Con titulos del Conservatorio del Liceo de Barcelona.

Enseñanza rápida por método moderno.

Horas de 9 a 1 y de 3 a 7.

(Se dan lecciones a domicilio)

Perelada, 5, tercero.—FIGUERES

= Kotex

elimina per sempre una rutina molesta. Us permet que la netedat i la comoditat siguin una realització verament racional.

Kotex

Magatzems Puig-Paris Figueres



= CUPONS

El Banc de Figueres de L. Vilanova paga tots els cupons de venciment primer de gener actualment.

LA FESTA DE L'EPIFANIA

LA DOGMÀTICA DEL MISTERI

AL volta no hi ha altra festa de les que celebra l'Església com la de l'Epifania, en què els fidels coneguin tan poc llur significació i entenguin menys el seu contingut dogmàtic i el grau de dignitat dins la Litúrgia.

En la gènesi de les solemnitats litúrgiques hi han intervingut molts i variats elements, i si bé no sempre és fàcil de determinar, amb precisió, el procés històric que han seguit, sempre es manifesta la germinació de la idea dogmàtica, que és l'ànima que els comunica la vida.

Quina és, doncs, la dogmàtica de l'Epifania del Senyor? Podem dir que tota se sintetitza en aquesta fórmula: «Manifestació de la reialesa divina de Crist, ço és: «Manifestació de la Divinitat de Crist, en quant en ella es funda la potestat regia.»

La paraula grega Epifania, adoptada per l'Església Llatina, prova la concordància de l'Orient amb l'Occident en donar a la festa, vulgarment dita dels Reis, el caràcter d'aparició o manifestació; si bé en la Litúrgia grega descolla més la idea de la gran manifestació de la Divinitat, mentre que en la Llatina, sobretot l'actual, ressalta l'aspecte de la reialesa de Crist, o sigui el desenrotllament del seu Regne; la revelació de la seva índole de ses propietats.

No anaven certament equivocats els jueus en creure que el Messies havia d'estar revestit de la reial potestat i que devia restituir-los sa llibertat; el que expressaven els Apòstols, poc abans de l'Ascensió del Senyor, amb aquella pregunta: «Si in tempore hoc restitues regnum Israel?»

Jesucrist venia a salvar tota la humanitat; per això, després d'haver-se manifestat al poble d'Israel, judaeo primum, volgué ésser anunciat a la Gentilitat, a la qual havia arribat el ressò de l'espectació Messianica, per medi de Balaam, de la dispersió dels jueus, del Vaticini de Daniel, de la versió grega de la Sagrada Eucaristia, etc.

«Avergonyeixi's, Màrcio, diu el gran Crisòstom, avergonyeixi's Pau de Samosata, que no volgueren veure el que vegeren els Màgics, els Progenitors de l'Església; que no tinc repar a anomenar-los d'aquesta manera.

Aquesta fou la gran manifestació de Jesús Rei, que amb raó l'Església celebra amb transport d'alegria: «Gaudete in Domino!» predica Sant Lleó el Gran—dilectissimi, iterum dico gaudete!

«El regnarà en el nostre enteniment, perquè és la Veritat. El nostre enteniment està format per a la Veritat; i essent Déu la Veritat i essent Jesús Déu, ell és Rei dels nostres sentiments.

«Reconeguem la divina reialesa de Jesús manifestada a les primícies de la gentilitat i amb els Sants Reis adorem-lo, oferint-li místicament els dons de l'or, encens i mirra.

ALFONS M. RIBÓ.

Assoeiació de Música Concert de gener ORQUESTRA DA CAMERA de BARCELONA 14 EXECUTANTS Director: B. Gálvez Bellido

Fulles noves

Nadal i Any Nou

El fet de coincidir el començ d'aquesta secció amb les festes cabdals de l'any, m'ha suggerit el parlar-vos d'elles.

Els cinc dies últims de desembre i els set primers de gener són, potser, els únics jorns i les úniques festes de l'any que a desgrat de tendències modernitzadores d'aquests temps, serven encara un regust de tradició que els fa verament deliciosos.

I és aquest gruix de festes—Nadal, els Innocents, l'home dels Nassos, Cap d'any i Reis—que marca una fita en els records que cada un té de la vida passada.

I potser és per la celebració de tantes festes en tan pocs dies, que obren com un vidre de multiplicar en els sentiments de cadascú.

Efectivament, no em negaren que un Nadal i Cap d'any celebrats en la intimitat de la llar, menjant gall i torrons i pelant-se de fred, deixen una sensació de benestar que dura molt de temps; a l'inrevés de si s'han passat desagradablement, que deixen un mal record de l'any que llavors fina, un mal record que us deixa aclaparats com si hagéssiu passat un any sencer de calamitats i misèries.

Desenganyem-nos, nosaltres, tots, encara que vulguem aparèixer com acostumats a tot i com homes ultra-moderns, en els nostres sentiments més interns som d'un primitivisme encantador, i quan vénen aquestes festes la força mateixa d'aquest primitivisme és la que ens encadena a casa i ressuscita els records: el record de la missa del «gall» on ens acompanyava l'avi, el del tió que fèiem rajar armats d'una mitja cana fins que en sortia un bocí de paper rebregat o un tros de carbó; el dels tortells, torrons i neules; l'home dels Nassos que mai no trobàvem; la llufa que clavàvem a la cosidora, a la minyona o a la tieta vella, i per últim, el magne esdeveniment del dia dels Reis amb el bell despertar, abocant-se davant dels ulls nostres el corn de l'abundor, que tant contrastava amb les angúnies i les impaciències de la vigília, quan ja colgats al llit anàvem dient coses i la mare tota amorosa per tranquilitzar-nos ens deia aquella frase que ara ha esdevingut popular:

—Calla, calla, maco, que ja vindran els Reis...

ARNAU DE ROCACORBA.

Comissió de Fires i Festes de la Santa Creu: Figueres

En el sorteig dels regals pro-festes efectuat en el dia d'avui, han sortit premiats els números:

- 1.er 3.677 Joc menjador.
2.on 4.469 Llit amb accessoris.
3.er 7.095 Armari rober lluna bisell.
4.rt 0.585 Vaixela de porcellana.
5.nt 2.522 Bicicleta marca «Alcyon».
6.è 7.063 Rellotge de paret.
7.è 6.652 Joc de manteleria.

Podent els afavorits recollir els respectius regals, d'aquesta Comissió, contra entrega del número talonari agraciât.

Advertint-se per la present, en virtut d'acord pres en aquest dia, que els objectes que no hagin estat reclamats ni retirats per tot el mes de març de 1927, s'entendran abandonats i cedits per llurs propietaris a la Comissió de Festes, que els enagenarà en pública subhasta, la data de la que s'anunciarà oportunament.

Figueres, 24 de desembre de 1926. Per la Comissió de Festes, J. Espigulé, Secretari.

Divulgacions científiques

Descripció tècnica dels comptadors i dels elements característics de l'electricitat IV

Llei de Joule: La quantitat de calor que un corrent produeix en recórrer un circuit, és directament proporcional a la resistència R del circuit i al quadrat de la intensitat I del corrent.

Les equivalències de la unitat pràctica del treball són:

- 1 Joule internacional=10^7 vegades la unitat Electromagnètica C. G. S.
1 Joule internacional=10^7 vegades la unitat Electroestàtica C. G. S.
1 Joule=0.102 quilogràmetres.
1 id.=10.000.000 ergs.
1 id.=0.2398 caloriam-gram.
1 Caloria-gram=4.17 Joules.
1 id.-gg.=426 quilogràmetres.

Setena: Wat s'anomena a la unitat pràctica de potència i és el corrent que en un segon de temps desenrotlla el treball de un Joule, o també podem dir que és la potència del corrent d'un amper produïda per una f. e. m. d'un volt; per això alguns l'anomenen volt-amper. El que acabem d'exposar ens diu clarament que la potència elèctrica W, és igual al producte de la f. e. m. E multiplicada per la intensitat I del corrent.

Les equivalències de la unitat de potència les podem resumir de la manera següent:

- 1 Watt=10^7 vegades la unitat Electromagnètica C. G. S.
1 Watt=10^7 vegades la unitat Electroestàtica C. G. S.
1 Watt=10^7 ergs per segon.
1 id.=1:736 cavalls (H. P.)
1 id.=0.102 quilogràmetres per segon.
1 Watt=0.24 calories gram per segon.
1 Quilowatt=1.000 Watts=1.36 H. P.
1 id.=1.0193 poncelets.
1 Quilogràmetre per segon=9.81 Wts.
1 H. P.=736 Watts.
1 id.=75 quilogràmetres per segon.
1 id.=7360 megers per segon.

Vuitena: Farad s'anomena a la unitat pràctica de capacitat d'un condensador que es carrega amb un Coulomb en una diferència de potencial d'un Volt. El Farad internacional és la unitat legal de capacitat electroestàtica definida pel Congrés Internacional de Xicago en 1893.

En la pràctica s'usa molt més el microfarad que és la milionèsima part del farad, o sigui 10^-6 farad.

- 1 Farad=10^9 vegades la unitat Electromagnètica C. G. S.
1 Farad=9 X 10^11 vegades la unitat Electroestàtica C. G. S.
1 Microfarad=10^-5 vegades la unitat Electromagnètica C. G. S.

Corrents continu i altern: Si en els extrems d'un circuit es manté invariable el voltatge, per aquell circularà un corrent continu; romandran invariables l'amperatge i la polaritat del conductor, venint el corrent de l'extrem positiu i dirigint-se al negatiu. Per a major comprensió, podem establir una comparança amb el simil hidràulic.

Un tub que és ple d'un líquid que es fa circular de un mode invariable i sempre en la mateixa direcció, per mitjà d'un motor rotatori; mentre no varii la velocitat del motor, la despesa en cada punt serà constant.

Si varia la velocitat del motor, el flux del líquid no és constant: el mateix varia l'amperatge, en un circuit, quan s'aplica als seus extrems un voltatge variable.

Entre els corrents variables, el més interessant des del punt de vista industrial, és l'altern. Quan als extrems d'un circuit s'aplica una tensió alternativa, s'obté en el circuit un amperatge alternatiu: varien els ampers i també llur direcció, com si variés la polaritat dels borns del circuit.

La comparança hidrodinàmica d'aquests corrents, és la mateixa que els continus, sempre que se substitueixi el motor rotatori per un cos de bomba amb son èmbol proveït de biela i maneta. Quan l'èmbol va de dreta a esquerra, empeny l'aigua en el sentit de baix a dalt, amb una velocitat creixent fins a arribar a l'extrem de la seva cursa a la posició de la qual correspon un moviment nul del líquid, que dura un temps molt petit: en recórrer l'èmbol el cilindre en direcció contrària té lloc un moviment semblant, però en sentit oposat al de retorn pel tub, o sigui al de dalt a baix: a cada

CORBATES No dubti, les de millor gust - PARAROLS - Aquest número ha passat per la censura governativa

volta completa de la maneta motriu corresponen dues fases, o com se sol dir dues alternàncies, en el moviment del líquid, i tant ses durades com les seves variacions són iguals: a una fase en un sentit succeeix una altra en sentit oposat, i a aquesta succeeix una altra com la primera, de manera que les fases se succeeixen alternativament de sentit oposat.

RAFAEL JANER AYMÀ.
Enginyer electricista (P. I. P.)

ANUNCI

Banco Hispano Americano

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en vista de las utilidades del ejercicio de 1926, ha acordado repartir un dividendo activo del 5 por 100 (Pesetas 22,50 por acción), que, con el distribuido a cuenta en el mes de julio último, forma un total equivalente al 10 por 100 del capital desembolsado, libre de todo impuesto.

El pago de este dividendo quedará abierto desde el 3 de enero próximo en las Oficinas centrales de este Banco y en las de sus Sucursales y Agencias de Albacete, Alcañiz, Alcira, Alcoy, Alicante, Almería, Antequera, Aranda de Duero, Badajoz, Barbastro, Barcelona, Bejar, Bilbao, Burgos, Cabra, Cáceres, Cádiz, Calahorra, Calatayud, Caspe, Castellón de la Plana, Cartagena, Córdoba, Coruña, Cullera, Don Benito, Ecija, Ejea de los Caballeros, Elda, El Ferrol, Estella, Figueras, Gandia, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Jumilla, La Palma del Condado, Las Palmas, Linares, Logroño, Lorca, Lugo, Mahón, Málaga, Medina de Rioseco, Medina del Campo, Monforte, Mérida, Motril, Murcia, Olot, Onteniente, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Plasencia, Pontevedra, Ronda, Sabadell, Salamanca, Sanlúcar de Barrameda, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santiago, Sevilla, Soria, Tafalla, Tarazona, Teruel, Toledo, Torrelavega, Tudela, Tuy, Utrera, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Vélez-Málaga, Vigo, Vilafranca del Panadés, Villagarcía, Villareal, Villena, Vivero, Zafra y Zaragoza, y en los siguientes establecimientos: en el Banco de San Sebastián (federado con este Banco Hispano Americano), en San Sebastián; en el Banco Herrero, en Oviedo, y en el Banco de Gijón, en Gijón.

Madrid, 20 de diciembre de 1926. — El Secretario general, RAMON A. VALDES.

INTERESSANT

Les despeses augmenten cada dia; convé, doncs, reforçar els ingressos. Com obtenir-ho? Comprant VALORS de garantia sòlida i bon rendiment al

BANC DE FIGUERES
de Ll. Vergés Vilanova
que és qui els ven més limitats.

— **Clinica Dental Vila Sabater**
Placeta, 25. — Figueres. — Teléf. 500.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

Sombrereria Casa ESTÉVEZ

Rebudes les darreres novetats en
Barrets, Gorres, Camises, Corbates

S'ARREGLLEN TOTA MENA DE BARRETS

GIRONA, 1

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les **CRIATURES**)

(Malalties de la **PELL**)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA

Telèfon n.º 205

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

NOTICIES

LA VEU DE L'EMPORDÀ desitja vivament als seus subscriptors i lectors un bon principi i fi d'any nou.

Proseguint en els treballs d'història la nostra dansa i amb el desig que la tasca s'acompleixi en tota la seva integritat. En J. Noguera Solé, director i propulsor anímic de l'«Arxiu de la Sardana» (Encarnació, 11, Barcelona, telèfon G. 2897), ens prega de llençar al públic la crida adreçada als sardanistes de tots els estaments i d'un mode remarcable als aficionats i professionals de la fotografia d'arreu, per tal que es dignin remetre, per a enriquir la col·lecció del citat «Arxiu», totes aquelles proves o elixés fotogràfics que tinguin referents a festes cabdals del sardanisme, siguin o no d'actualitat.

Properament serà donada a conèixer una llista de senyors donants, tant per aquesta nova secció com per les d'autors, cobles i sardanistes o amants de la sardana en general.

«Estudi analític de la dansa pairal de Catalunya» (amb una addició de les danses populars més en germandat); «Història i origen dels instruments de plaça» (majorment coneguts per instruments pastorils); «Evolució musical entre els autors de sardanes»; «Fundació i progressió de les nostres corporacions musicals»; «Els poemes i la sardana»; «Actualitat del sardanisme en les diferents èpoques»; «Glosari orfeònic sardanístic» i «Breviari anecdòtic i d'orientació», són la sèrie de subtítols que responen a la denominació d'«Aplecs sardanístics», que patrocinats per l'«Arxiu de la Sardana» (nom registrat), mereixeran des d'any nou una intensa campanya de propagació amb la major estima i com fins ara, des de fa molts anys, per mitjà de les més escaients publicacions de totes les contrades de la nostra terra i de més lluny.

Un altre assumpte primordial és la represa, a no tardar, del registre de composicions sardanístiques.

Registre d'Arrendaments.

El procurador Sr. Concustell, que té el seu despatx al carrer dels Tins, n.º 5, d'aquesta ciutat, s'encarrega d'obtenir la inscripció al Registre de la Propietat dels dits contractes d'arrendament.

Es una veritable meravella el número de Cap d'any i Reis que acaba de sortir de la popular revista «Ràdio Lot». A més d'augmentar-se el seu tany, conté 8 planes d'il·lustracions a color, amb belles tricromies, i 32 atapeïdes d'excel·lents gravats, a la vegada que conté articles literaris i tècnics deguts a prestigioses personalitats. Es digne de les màximes lloances aquest excepcional número de tan popular revista.

Successor d'HURTADO

E. Rute Casadevall
METGE - DENTISTA

Dentadures sense paladar. — Aparells fixos. — Electricitat. — Extraccions sense dolor.

Raigs Finsen i X

Preus reduïts.

Caamaño, 4. — FIGUERES.

Hores: 9 a 1 — 2 a 7.

La Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis fa avinent que, per acord del seu Consell d'Administració en la sessió última, queda ampliat fins a quinze mil pessetes a comptar de Cap d'any el límit del saldo de les llibretes d'estalvis al que s'abonarà l'interès anual compost del tres per cent. Així mateix s'amplia fins a cinquanta mil pessetes el límit de la quantitat que devengarà interès en les llibretes d'estalvi d'entitats socials, benèfiques i culturals.

Magatzem espaiós a propòsit per a Garatge o altra indústria, per a llogar. Raó: Joan Tutau, 29.

Les diades nadalenes s'han caracteritzat enguany pel temps excessivament cru que aci, com a tot arreu, hem experimentat.

Amb l'extraordinària solemnitat de consuetud, així a l'església parroquial com a tots els altres temples de la localitat fou celebrada la naixença de Jesús amb el ritual acostumat, resultant tots el cultes lluidíssims i havent-se vist concorregudíssims de fidels, en especial la típica missa del Gall de les esglésies dels Desemparats i de Sant Baldiri (Hospital).

Degut a la temperatura fredíssima, arribant a nevar la tarda de Nadal, la via pública es vegé poc animada, celebrant-se el Nadal en la intimitat. Les confiteries i els llocs d'espectacles feren un bon agost.



El radical canvi observat en la temperatura en entrar a l'hivern, ha agafat desprevinguts molts figuerencs, que han de purgar ses conseqüències entre llençols. Sortosament, però, la passa pot considerar-se relativament benigna.

Han estat proposats per a peató de Figueres a Ordis, el soldat En Salvador Masó; per a vigilants recaptadors d'arbitris de Figueres, els caporals En Josep Duran, N'Anastasi Panadero i En Francesc Cano; i per a inspector recaptador de l'Ajuntament de Port-Bou, el sergent N'Enric Català.

Per a llogar: S'hi troba un local propi per a despatx, junt al qual hi ha sala de rebre. Raó al carrer Magre, n.º 1, primer, segona.

La tradicional representació dels «Pastorets» al Patronat tingué lloc enguany el dia de Nadal amb un ple a vessar. La famosa sarsuela de Mn. Fortuny es ressentí de manca de conjunt, notant-se alguna indecisió en els actors. L'endemà es representà «Bienaventurats dos los que lloran» i «La competència» amb una interpretació insuperable. També es projectaren vistes fixes patèstiques, cantant mentrestant l'Escola nadesals populars.

Demà, diada de Cap d'Any, tindrà lloc a les quatre en punt la segona presentació a gran orquestra de «El primer Nadal dels pastors», havent-se mullorat molt la presentació escènica amb la completa instal·lació de la llum i l'escenari que el dia de Nadal sols es a mitges. L'apoteosi serà també de gran vistositat. A la nit, en funció pública hom estrenarà el drama «La venjança de Jesús», formosos pastorets, completament separats de la tècnica fins ara emprada. Hi ha il·lustracions musicals i presortint uns graciosos «couplets» ha musicat el director En Simó Gracós. Hi ha interès per assistir a l'estrena, donant-se'n una segona representació el diumenge a la tarda.

Havent adquirit una gran partida de **Barrets** en forma colorit **Novetat**, els oferim a preus verament avantatjosos.

GORRES

Abans de comprar, examineu els nostres **PREUS**

Vendes a l'engròs i detall

— **PARAROLS** —

Monturiol, 9 — Lasauca, 13

FIGUERES

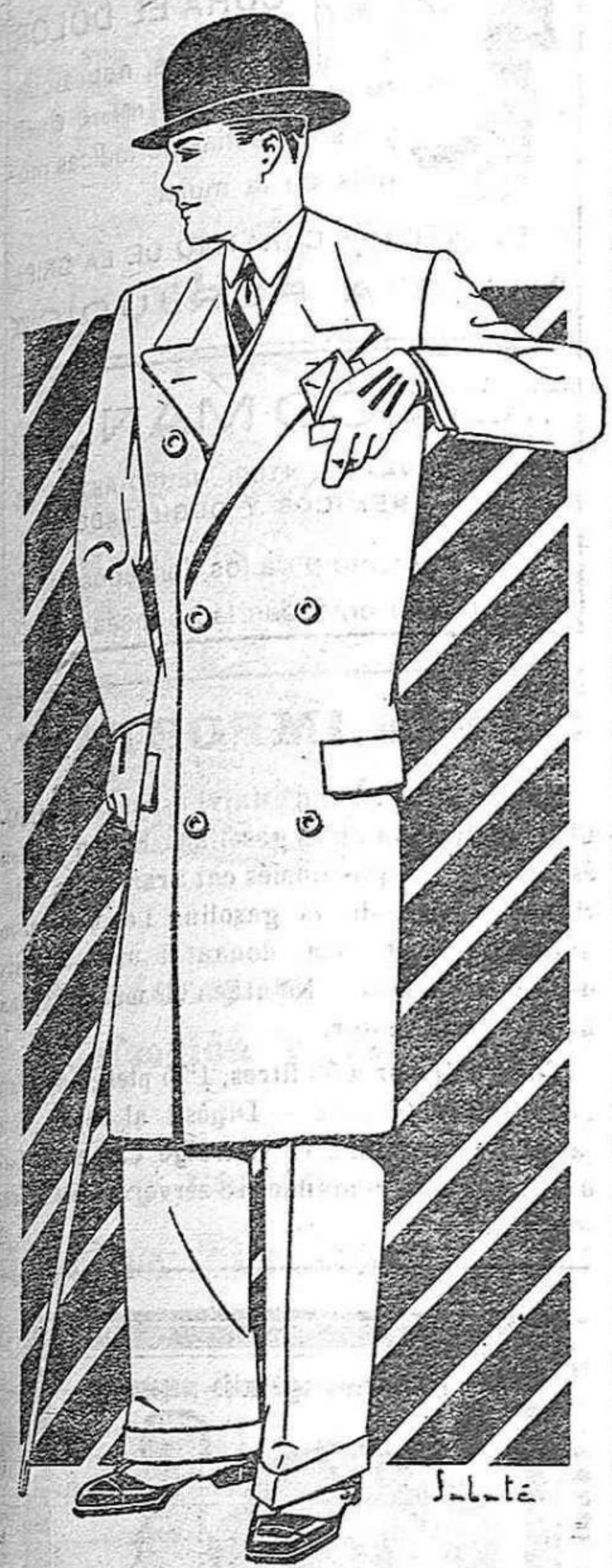
De conformitat amb la base que ta de les concessions acordades en 31 d'octubre passat per la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis, amb motiu de la Segona Festa Universal de l'Empordà, s'ha efectuat ja el repartiment de bonificacions concedides als obrers que han realitzat en l'any últim impositives voluntàries dintre del règim de milions del retir obrer, havent resultat afavorats amb imposicions idèntiques a llurs ingressos fins a la xifra de 50 pessetes màxima per bonificació, diversos centenars de treballadors de Barcelona, Igualada, Badalona, Reus, Sitges, Tortosa, Santa Coloma de Farnés, Sabadell, Vil·lamós, Terrassa i Mataró que venen assiduament aportant llurs cotitzacions voluntàries per a millorar i anticipar llur pensió de vellesa.

Taller de Cadiratge
zem de balques de Josep M. Carrall, carrer Nou, n.º 20.

L'Econòmica Empordanesa d'Empordà del País ha acordat obrir cinc llibretes de 20 pessetes a la Caixa d'Estalvis per a servir de premi als infants constants en l'assistència al catequisme. Aquestes llibretes seran repartides a la vetllada del Teatre del dia 9, jorn de la Diada Catequística d'enguany.

A la Perfumeria **Montgal** fa falta persona seriosa i capaç de cada per a encarregar de magatzem. Inútil presentar-se sense referències i referències.

Als Magatzems
PUIG-PARÍS
s'ajunten l'elegància
amb l'economia



Fixeu-vos en els nostres preus:
Samarretes punt anglés home, des de 2'10 ptes.
Calçotets punt anglés home, des de 2'35 ptes.
Gavanys llana per a nen, des de 17 ptes.
Gavanys llana per a home, des de 30 ptes.
Pel·lisses llana per a home, des de 25 ptes.
Mocadors fantasia, des de 35 cènts.
Pullover home, des de 4'50 ptes.
Camisetes llana home, des de 8'50 ptes.
Trajos llana per a home, des de 41'50 ptes.
Lliga-cames des de 45 cts.
Bufandes des de 50 cts.
Elastics per a home des de 75 cts.

Preu fixe
Carrers Girona, 13
Maragall, 4
FIGUERES

Avui, diada de Cap d'any, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic de primera En J. Ros, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «Los Fernandos», pas doble, Sanjosé; «Una mujer y un millón», fox-trot, Parera; «Música, luz y alegría», selecció, Alonso; «L'hereu Maraldes», sardana, Serrat. Demà, diumenge, a la mateixa hora i lloc, «La perfecta casada», pas-doble, Alonso; «La niña de los ojos verdes», fox-trot, Navarro; «La gaviota», opereta, Millan; «La Dormideta», sardana, Pep Ventura.

FUMADORS



ENGOMAT

El dia 5 del corrent gener, sobre les sis de la tarda, arribaran a aquesta ciutat Ses Majestats els Reis Màgics d'Orient, fent llur triomfal entrada pel carrer de La Junquera i recorrent les principals carrers, acompanyats de llur brillant seguici de patges i heralds, fent nit al Sant Hospital de Caritat, on deixaran per a ésser-les-hi repartides al matí següent, les joguines amb què cada any obsequien els infants pobres d'aquesta localitat.

Es d'esperar que el veïnat, i en especial la mainada, a la qual SS. MM. prodiguen especial afecte, correspondran a la deferència dels Reis Màgics acudint a rebre'ls amb la pompa i honors a què per llur bondat s'han fet creditors.

- Rexblu

per a rentar la roba. Sense fregar treu la brutícia. Evita l'esforç pulmonar i economitza: temps, sabó, aigua, blau i roba. Donem mostres a les senyores que ho sol·licitin.

Rexblu

Magatzems Puig-París
Figueres

Diumenge passat, en terme de Sant Mori, va caure des del pont de la via fèrria al riu Fluvià, el veí de Mollet de Perelada En Carles Comas, morint a l'acte. Hom creu que no va poder resistir l'embranchida de la tramuntana en creuar l'esmentat pont, segons ha declarat una altra persona que l'acompanyava.



Es troba molt malalt en sa residència de Lladó el nostre bon amic l'excel·lent pintor empordanès En Marian Llavenera, al qual obvi és dir desitgem un prompte restabliment.

En el «VI Concurs Regional d'Hotels, Fondes i Allotjaments» organitzat per la Societat Atracció de Forasters, de Barcelona, han estat premiats amb «Diploma d'Honor» de l'esmentada societat el «Xalet de la Molina», propietat de «Xalet de la Molina, S. L.» i l'Hotel del Comerç, de Girona, propietat dels senyors Illas i Moré, en atenció a les innombrables millores que els dits senyors han introduït a llur establiment durant l'any 1926, millores que l'han posat a una altura verament envejable, com correspon a la importància de la capital de la nostra província.

Avui, o en son defecte demà, tindran lloc al camp de la Unió Esportiva les proves ciclistes organitzades pel Velo Club.

El dia de Reis i al propi camp tindrà lloc un interessant partit de futbol entre el Palafrugell i el titular, presentant-se la Unió amb els nous elements amb què compta.

—Clínica Dental Vila Sabater
Placeta, 25.—Figueres.—Telèf. 500.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

Per tal d'evitar el fort corrent d'aire com experimenta en aixecar-se el teló de la Catequística (Teatre Principal), aquesta setmana s'ha instal·lat al local del Patronat una mampara vidrada.

La fira d'ahir va veure's força desanimada.

—Particular ven altar. Raó en aquesta Administració.

En aquesta edició inaugurarem una nova i suggestiva secció titulada «Fulles Noves», de la que s'encarrega un ben-volgut amic nostre qui signarà Arnau de Rocacorba.

CURACIÓ DE LES HERNIES

TRENCATS, llegiu:

El dia 1.er de cada mes es trobarà a Figueres, a l'Hotel Comerç, el conegut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torrent, constructor dels acreditats braguers mecànics Regulador articulats, que són infal·liblement ancora de salvació del trencat que l'usa, i al qual podran consultar totes les persones que estiguin herniades i es vulguin guarir.

Sense elàstics de cap mena, permeten fer lliurement tots els moviments i treballs més feixucs sense por a què l'aparell es mogui per res, puix que roman sempre fix damunt la part herniada fins a la seva completa curació.

Són a milers els aparells hernials de tota mena que s'expeuen; la immensa majoria d'ells, però, adoleixen de cabdals defectes, que els qui els usen, més que una salvaguarda, porten al cim un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin lliurar-se de tan fatals conseqüències, poden consultar l'especialista senyor Torrent, qui atindrà «personalment» els trencats, a Figueres, el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç. A Barcelona, Barbarà, 14.

Hem rebut un número de la revista «Vacaciones» que el Col·legi Acadèmic de Sant Josep ha publicat amb motiu de les festes de Nadal. Tant per la presentació de la mateixa com per son interessantíssim text, mereix les nostres felicitacions aquest important centre figuerenc d'ensenyament que tant es desvetlla per la cultura ciutadana.

—PLANTERS - FLORS I ARBRES. Paquets amb llavor garantida de flors de tota mena. Sots comanda, bulbs i cebes de totes les plantes del temps, flors, safrà, maduixeres, etcètera, etc. Serviment esmerat de tota classe d'arbres fruiters i forestals. Detalls d'explicació al dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

La companyia de la Bugatto va donar el dia de Nadal al teatre El Jardí unes representacions de la celebrada sarsuela catalana «Cançó d'amor i de guerra», obtenint un bell succés d'interpretació i de públic.

—Bancs de melis es venen. Raó a LA VEU.

Continuen veient-se molt concorreguts els diferents pessebres de la ciutat. Cal remarcar com a notable, junt amb el de la sala de Juntes de la Parròquia, el que hi ha instal·lat al Col·legi de la Immaculada, visible a les hores de costum.

—«El León de Oro» Casa de menjars i begudes. Es desitgen dispesers per tractar-los bé i amb economia. Bones habitacions. — Carretera del Castell, n.º 16.

El Centre d'Excursions i Esports, d'aquesta ciutat, celebra aquesta nit un àpat commemorant el cinquè aniversari de la fundació de l'esmentat Centre i el primer any de ja seva revista «Canigó».

—Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada. Telèf.: Cafè Novetats N.º 432. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

Com a presumpte autor d'un incendi de cinquanta oliveres valorades en 500 pessetes, ha estat detingut a Llançà el súbdit francès Josep Treseus Nanveo.

«Banco de Crédito Ampurdanés SA» FIGUERES

BANCA — BORSA — CANVI
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Negociem els cupons venciment primer gener actual.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Avui, dissabte i festa de la Circumcisió del Senyor, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè; a les deu, ofici amb exposició de S. D. M.; a dos quarts de quatre, exposició del Santíssim, i a un quart de set, rosari, funció de l'octavari i reserva.—Diumenge, a les deu, ofici; a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, catecisme; a dos quarts de quatre, exposició, i a un quart de set, rosari i conclusió de l'octavari a Jesús Sagramentat.—Dimecres, a dos quarts de vuit, missa i visita a sant Josep.—Dijous, festa de l'Adoració dels tres Sants Reis, a les deu, solemne ofici i adoració, cantat per la capella parroquial.—Divendres, primer de mes, a les vuit, missa de Comunió general i plàtica; a dos quarts de deu, funció de l'Hora Santa, amb exposició del Santíssim, i a dos quarts d'onze, missa al Sagrat Cor de Jesús.—Diumenge, dia 9, festa de la Sagrada Família, a les vuit, missa de Comunió general i plàtica.—Dilluns i tota la setmana, a dos quarts de set de la tarda, rosari, visita al Santíssim i oració mental.

—Església de RR. MM. Escolàpies.—Dia 6, primer dijous de mes, l'Associació de la Mare de Déu del Sagrat Cor tindrà sa reglamentària funció: al matí, a les vuit, missa de Comunió; a la tarda, de quatre a cinc, l'exercici acostumat.

—Església dels Desemparats.—Dilluns, dia 3, l'Obra Expiatòria tindrà sa reglamentària Comunió general a les vuit del matí; a la tarda, a les quatre, l'exercici acostumat.

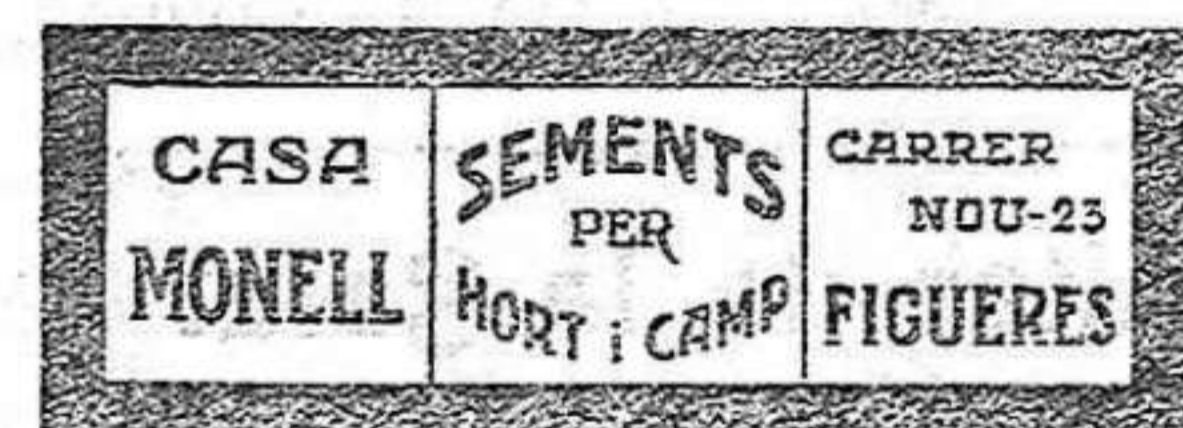
—Quaranta Hores.—Passen a l'església de les RR. Escolàpies.

—Casa i quadra per a vendre situada al carrer de La Junquera, n.º 89. Raó: Josep Planells, constructor d'obres, carrer de Sant Vicens, n.º 25.

—Es fan calats a màquina.

Rapidesa en els encàrrecs.
Plaça Indústria, 6, primer.

—Acaben d'arribar diferents classes de cebes de flors, que ja tenim al magatzem. Hi ha tulipes, narcisos, cyclamens, anèmones, etc., etc., i s'esperen gladidus, begònies i moltes més. Dipòsit de sementer, Indústria, 5, plaça de les Patates.



—Construccions i Reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,
Mestre d'Obres Pèrit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

—«BRUMEL»

Revista de modes per a homes. Repartiment gratuït als Magatzems Puig París, Figueres.

—VENDA d'un espai de 18 metres quadrats al primer departament del cementiri, a la dreta de la capella, propi per a panteó. Referències en aquesta Administració.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.



Gireu, si us plau!

De Barcelona estant

CLXXIX

Excessos. Una munió de voravies noves de trinca, després d'una llarga estança al carrer dels Angels (on anaven destinats) i quan ja n'hi havien molts de fets malbé, varen retirar-los. D'això fa uns cinc mesos.

Ara n'han aparegut d'altres i sembla que dintre poc serà un fet l'empedrament d'aquella via, una de les poques que resten a empedrar dins del casc antic.

—Continua (com de consuetud) l'excés d'aigua per tot allí on reguen, sense tenir en compte els esquitxos de fang negre tan molestosos que arreu llencen els innumerables vehicles mecànics.

—Una empresa teatral del Paral·lel ha fet passejar, a mode d'anunci, una parella de gegants dels que s'estilen pel Corpus.

—El nostre Ajuntament qui en determinades despeses com també en molts impostos s'excedeix una miqueta, troba ara que ha recaptat massa i li ha donat per a recompensar esplèndidament els seus empleats «pel zel demostrat en la recaptació.»

Jo dic i sostinc que no hi ha tal zel sinó moltes injustícies i barrabassades, augmentant tot sovint capritzosament (i fins fent-se a voltes entre ells un panxó de riure) el preu de les cèdules, de l'arbitri de l'inquinat *et sic de caeteris.*

I paga, que és gata.

Anticipació. Amb sis mesos i mig de anticipació acaben d'aparèixer impresos els prospectes de les festes que tots els anys organitzen els veïns xirois del carrer de la Cadena.

Acudit. Al carrer de Sant Pau, 51, hi ha un estanc que a més de l'acostumat, ven moltes altres coses que té exposades en sos aparadors.

El despatx de tabac, llumins i segells és gran i el local és força petit.

L'atendre als qui demanen coses dels aparadors entretenen un bon xic.

Jo pregunto al dependent: «Quan demanen coses de l'aparador, no l'empipen?»

I ell em contesta molt afable: «Com vol que m'empipi el vendre pipes?»

Es clar que no tot són pipes.

A. LLAVERIAS.

L'Altar de la Salut

LLISTA DE DONATIUS

	Pessetes
Suma anterior.	6.013'75
Francesc Lasplatas i família, de Llers	25'00
Josep Viñas Xifra	1'00
Josep Sudrià	0'50
Rosend Agulló, de Boadella	5'00
Devots de Masarach	3'00
Isidre Carassona	1'00
Total Ptes.	6.049'75

NOTA.—Es recullen donatius en aquesta Administració.

Moviment de Població

del 27 de novembre al 24 de desembre.

Baptismes

Josep Vicens Baró.—Josep Bosch Masdemont.—Matilde Dalfó Corney.—Josep Xutelà del Riu.—Jaume Roure Casellas.—Dolors Casademont Costa.—Clara Urbino Font.—Josep Samaniego Ros.—Catarina Barnet Gironell.—Rosar Plana Subirana.—Rosa Comas Oliveras.—Carme Guisset Bramon.—Maria del Carme Aragonès Ortega.—Joan Abel Rigall.—Jeroni Moncanut Fuster.—Isabel Bassols Soler.—Antoni Soler Bos.—Concepció Monell Llonch.—Ernest Cuello Berenguer.—Narcís Bosch Amiel.

Matrimonis

Josep Martínez Montalban amb Teresa Baza Muñoz.—Francesc Marcó Bergé amb Catarina Juanola Ferrés.—Enric Darné Aldrich amb Anna Sala March.—Josep Soler Fansà amb Isabel Siqués Ripoll.

Defuncions

Maria Buixalleu Vidal, 80 a., v.—Josep Sagué Muncioy, 60 a., c.—Isabel Casals Ferrer, un mes.—Teresa Canals Font, 72 a., s.—Sabina Argelés, 29 a., c.—Josefa Viarnès Prim, 60 a., v.—Joaquima Pagès Pomés, 81 a., v.—Carme Gironella Pavó, 64 a., v.—Magdalena Prats Roure, 66 a., v.—Agustí Butxaca Pujol, 77 a., c.—Teresa Martimor Barneda, 87 a., v.—Adela Tomàs Carles, 65 a., v.—Narcís Argelés Cortada, 75 anys, c.—Angel Caparrós Batlle, 4 a.—Maria Teresa Bosch Català, 20 a., c.—Anna de Climent i de Contreras, 45 anys, c.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. **75**

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. **60**

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. **83**

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. **67**

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA

Emplastos Medicinals «Sor Virginia»

REGISTRATS A GENERAL DE



LA INSPECCIÓ SANITAT

ELS MILLORS DEL MÓN

PEGAT PORÓS FORTIFICANT. Cura contorsions, reumatisme, refredats de pit, dislocacions, nervis adolorits, etc., etc.

EMPLASTOS ANTIHISTÈRICS } Per a les persones que sofreixen d'insomni, su-
PÍNDOLAS ANTIHISTÈRIQUES } focacions, histèricisme, migranya i altres malalties derivades del sistema nerviós; amb el seu ús aconseguireu tenir els nervis sans i la son natural.

EMPLASTOS PER ALS RONYONS. — Cura les afeccions dels ronyons, dolors a l'espatlla, dolors uterins, etc., etc.

Recomanats per metges, llevadores i totes les persones qui els han usat.

De venda a totes les farmàcies

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfons: Urbà, 408. — Interurbà, 40 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

PECTORAL FERRAN

Balsàmic - Antisèptic - Epectorant

Cura o alleuja sempre la **TOS** per forta que sigui, cadarns descuidats, bronquitis cròniques, asma, grip, refredats, cadarns dels nens.

Farmàcia Ferran

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.

CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, etc.) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE **NUNCA PERJUDICA**

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÈNICOS ANÈMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

—AVÍS IMPORTANT—

El 35 o 40 per 100 d'estalvi usant la **VIGOLINA** barrejada en la gasolina. El seu emplaç és senzill, ja que només cal tirar la dita barreja al dipòsit de la gasolina i en barrejar amb ella, la purifica, donant-li una economia de 35 a 40 per 100. No ataca els metalls i dona més força al motor.

Tub petit per a 50 litres, 1'75 ptes.; tub gran per a 100, 3'00 ptes. — Dipòsit al carrer de l'Avi Alfons XIII, 74, **Garatge Citroën** de l'Avi mil Arté. Les comandes se serveixen pel representant.

La clientela agradecida propaga el

Amigo DÉBIL tome Elíxir CALLOL

Aumenta el APETITO y las FUERZAS rápidamente. Medicamento Aprobado y Recomendado desde el año 1897, por la Real Academia de Medicina y Cirujía, a los débiles.

Cómpralo hoy mismo. — Solo vale 5 ptas.

Los Médicos, que lo conocen prácticamente lo recetan, lo toman y lo dan a sus familias.

Mercat del dijous

		Hectòlitres
Blat.	de 35'00 a 33'75	
Ordi.	» 22'50 a 21'25	
Civada.	» 16'25 a 15'00	
Blat de moro.	» 31'25 a 30'00	
Mongets.	» 75'00 a 68'75	
Faves.	» 32'50 a 31'25	
Favons.	» 00'00 a 00'00	
Veces.	» 36'25 a 35'00	
Panis.	» 00'00 a 00'00	
Mongets.	» 81'25 a 75'00	
Cigrans.	» 00'00 a 00'00	
Oil.	» 201'61 a 193'85	
Patates.	» 27'00 a 25'00	Quintals
Palla.	» 00'00 a 00'00	10 quintals
Tossino.	» 25'00 a 24'00	
Anylls.	» 55'00 a 00'00	
Ovelles.	» 100'00 a 90'00	
Anecs.	» 20'00 a 16'00	
Gallines.	» 18'00 a 15'00	
Pollastres.	» 20'00 a 16'00	
Conills.	» 10'00 a 8'00	
Oques.	» 20'00 a 16'00	
Ous.	» 3'25 a 3'25	

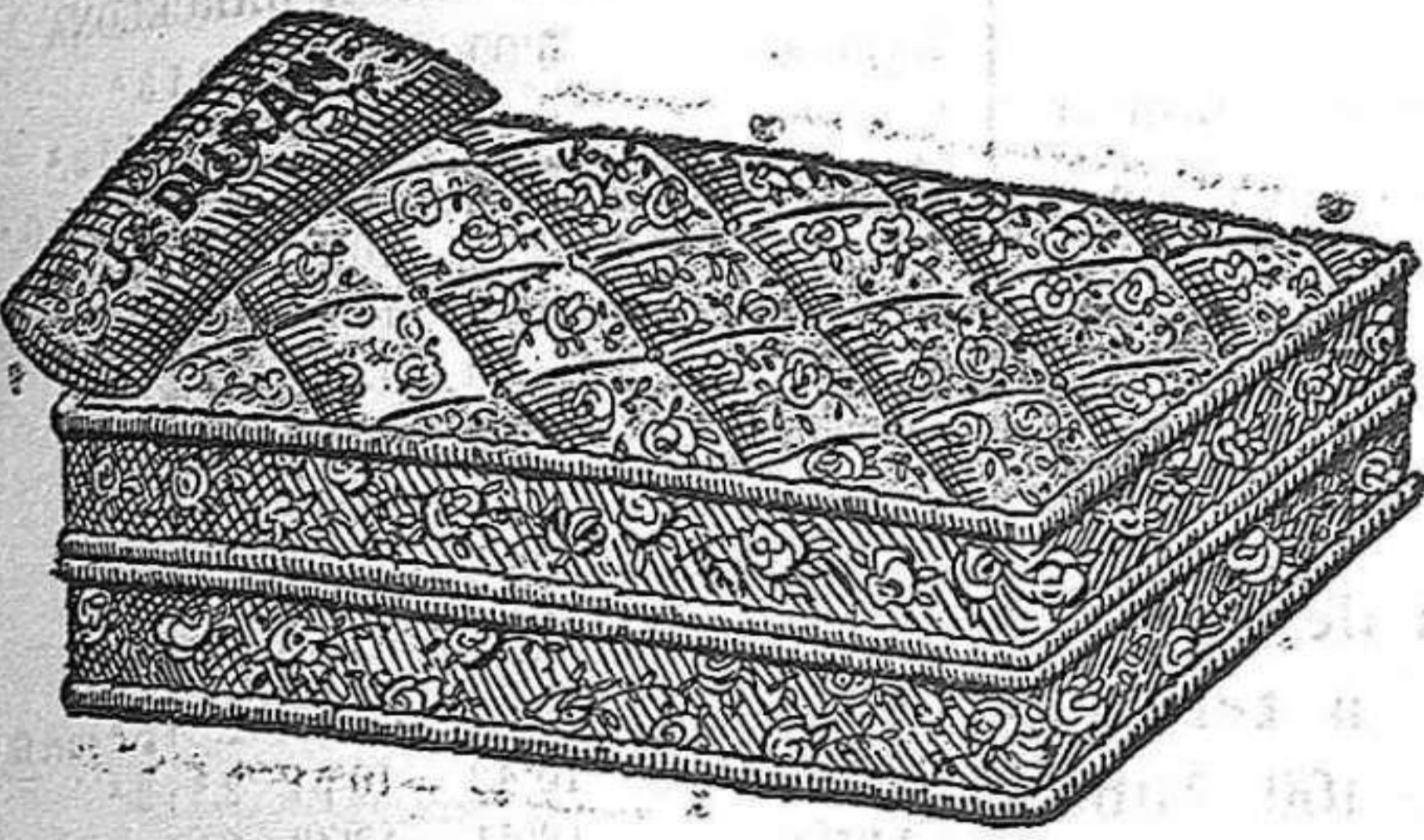
Serralleria i Zaller Mecànic Llorenç Calvet
DE
Sant Joan Baptista, 4 - FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable. Representant directe dels **Elevadors d'aigua Casadevall**, únics que la seva instal·lació és a fora del pou. Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

GRAN COLCHONERIA
DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

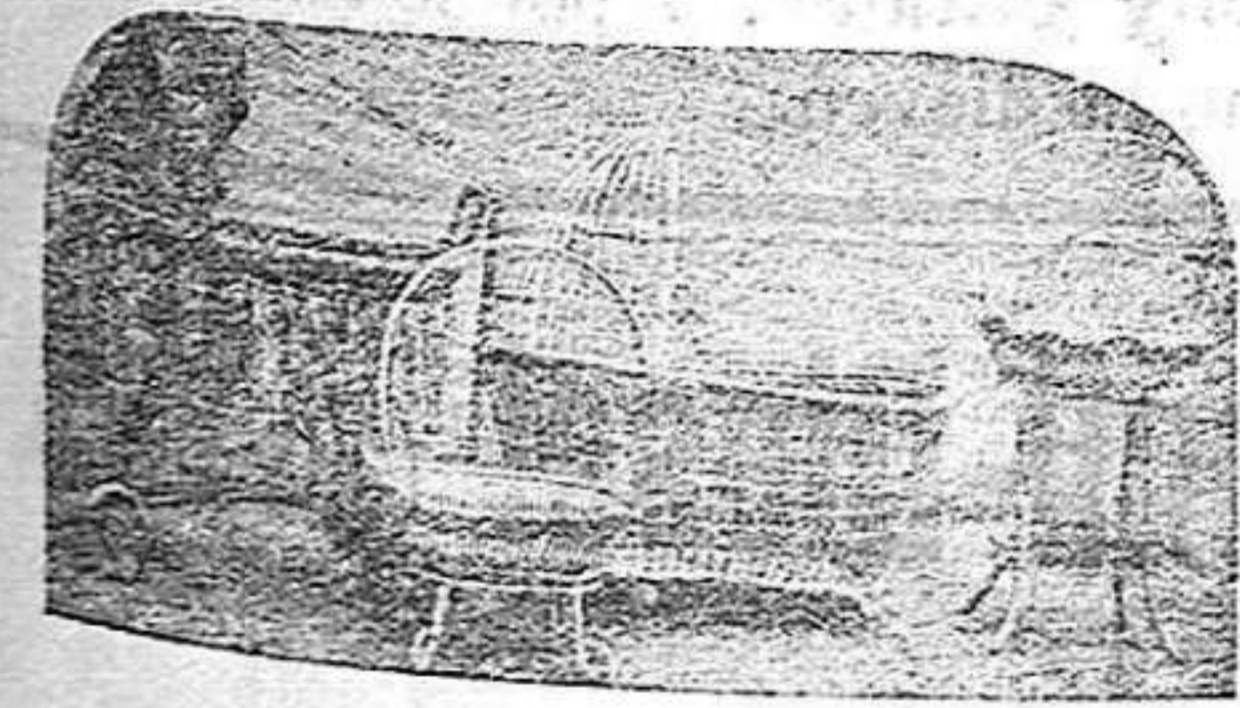
NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llet - Moka -
Taronja - Mel -
Avellana - Fondant -
Frvites .



Tots aquets gustos
ENTRE LES MÉS EXQUISITS
se troben en la més
alta expressió de
REFINAMENT EN ELS

ELABORATS PER: FILLS DE LLIBÍ COMET FIGUERAS



¡Reyes!

Los juguetes más útiles, sólidos y económicos, son los de mimbre que se construyen en la

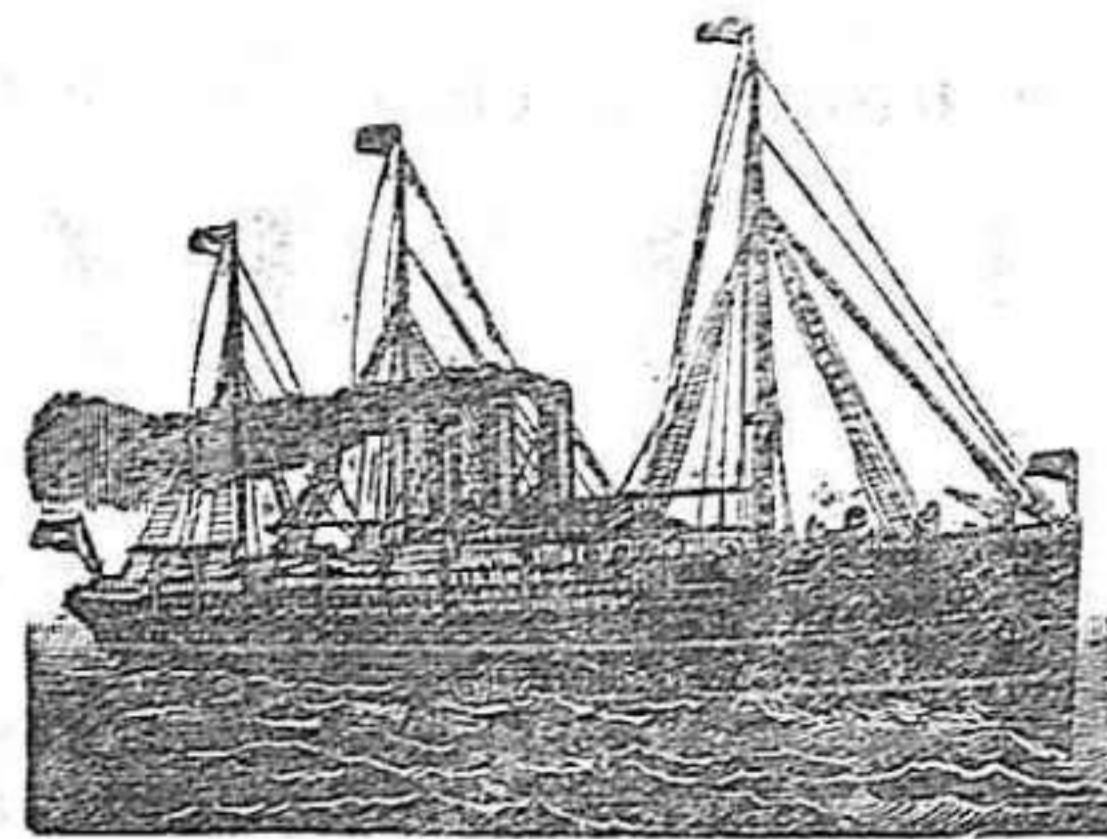
fábrica de cestería de J. Sepulcre

donde hay un gran «stoc» de sillones-cunas, coches, mesas, paneras, costureros, cestos, etc., etc.

Ningún juguete tan útil, sólido y económico como el sillón de mimbre.

Ventas al mayor y detall: calle Sol de Isern, 7 y 8, junto al Convento de S. José, Veladoras de enfermos, FIGUERAS

Serveis de la Companyia Transatlántica



Línia a Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijon el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijon i Santander.

Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarçia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadis.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mostuàris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin fer els exportadors.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

- | | |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Dolor de Estómago | Diarreas en Niños
y Adultos que, a veces, alternan con |
| Dispepsia | Estreñimiento |
| Acedias y Vómitos | Dilatación y Úlcera
del Estómago |
| Inapetencia | Disenteria |
| Flatulencias | |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la **PURGATINA** que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERKAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Proveu-ho i us en convencereu.

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA

TRENS QUE VAN A BARCELONA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTIS
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins a
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferreria de **Jacint Cufí**

Fàbrica i Taller: Sant Domingo, 9.-Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immens estoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES



Rob-Vida

MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que crían toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche.

Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS

CAFÈS CARRETÉ

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18, — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisit que la vida agradable. La cura que es té en torrar-los que al primer assaig es facin indispensables. Recomneu-los als vostres amics i us ne donaran grans mercès.

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejen proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Motors Diesel i Semi-Diesel (olis positius)

de les millors marques.

Motors a gasolina de maneig pràctic i senzill, màxim d'economia.

Bombes modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

Bombes per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n lloguen.

Maquinària Agrícola **Massey Harris**

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueras